

En la Isla al mes . . . 2'00 ptas.
Resto de España al mes . . . 3'00
Extranjero al año . . . 50'00
Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 céntimos

EL BIEN PÚBLICO

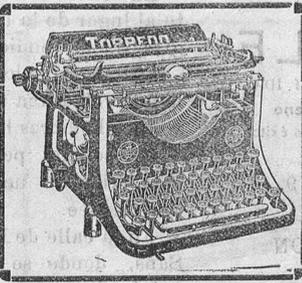
DIARIO MONÁRQUICO (FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873)

Redacción y Administración, Plaza de
Príncipe, 11 y Rampa de la Aduana,
16, teléfonos 30 y 84.
Dirección telegráfica: BIEN - MAHÓN

AÑO XXIX.

Mahón, Viernes 3 de Junio de 1921

Núm. 14.438



LA MAQUINA PARA ESCRIBIR
MAS SÓLIDA MAS PRÁCTICA MAS ELEGANTE
MAS GARANTIZADA MAS ECONÓMICA
ES LA

TORPEDO

De escritura clara y visible, carro desmontable, espaciado
doble o sencillo a voluntad, con grandes ventajas sobre
las otras marcas.

Puede V. verla funcionar en la
Librería de MANUEL SINTES ROTGER
PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11 - MAHÓN

El franco en presencia
de la aceptación del ultimátum

Va tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

Ya tiense Europa andada la mitad
del camino que ha de recorrer para
asegurar la paz, hace dos años firmada
en el salón de los Espejos de Versalles.

pesas sobre Francia; pero ésta sabrá
dar importancia a la adquisición de ese
oro, y podrá demostrar a los que llama-
ban el dinero de las reparaciones
«el Oro de las Hadas», que es oro de
ley el cobrado y el por cobrar.

Por ahora se conformarán con que
el franco aiese con la peseta, pero
perseguirán alcanzar a la libra y al
dólar.

Si hay en los círculos financieros
verdadera confianza en el porvenir de
Francia, deberá repercutir el efecto en
las Rentas francesas, exentas de im-
puestos presentes y futuros.

Lo que ocurrirá más tarde no se pue-
de predecir.

Hay muchos peones en el tablero
europeo, y no es fácil obligarles a per-
manecer en los puestos que se les
asigna.

Pero, a pesar de las dificultades en
que los franceses se debaten, se en-
cuentran mejor que nosotros, y cuentan
con hombres para salir de todos sus
apuros.

Si los franceses hubieran gozado de
un agosto tan espléndido como el que
los españoles han disfrutado en estos
seis años últimos, a su país lo hubieran
cubierto en un vergel, en una Arcadia
sin peones y sin el rugir de día de todos
los ríos.

Ahora atraen a los turistas con las
ruinas de la guerra. Figúrense los lec-
tores lo que habrían hecho con la paz,
el dinero y los neutrales aburridos.

JOSE LEON PLANAS
De nuestros corresponsales
DE IBIZA.—Daada hace ya unas
semanas vuelve a ser, en esta tranquila
ciudad ebullente, el tema de todas las
conversaciones la cuestión política con
motivo de las próximas elecciones para
Diputados provinciales.

Los liberales han celebrado algunas
reuniones tratando y decidiendo la ac-
titud que debe mantener el partido en
la próxima lucha electoral.

En una de dichas reuniones el Presi-
dente del Comité local don Juan Torres
Rojig trató de los que pretendían
lanzar la voluntad de este pueblo em-
pujándole a influencias extrañas, a ca-
cicatos e imposiciones forasteras, a
como modelo Menorca que ha sabido
rechazar todas las ingerencias extrañas.

Este partido ha acordado por unani-
midad presentar la siguiente candidatu-
ra: don Carlos Romá Ferrer, Jefe del
partido y ex Diputado a Cortes; don
Antonio Juan Boned, Presidente de la
Cámara de Comercio y ex Diputado
provincial; y el joven y rico propietario
de San Antonio At a don Vicente Cos-
ta Ferrer.

Los conservadores presentan al dis-
tinguido señor don Ignacio Wallis, Cón-
sul de Francia y ex Diputado provincial.

Dice que apoyará la candidatura
de don Emilio Morales, maurista y de
la Salina Española, en recompensa al
apoyo que esta Entidad lea prestó en
las últimas elecciones en que triunfó el
señor Tur; aunque seis días circula
con mucha facilidad la noticia de que
el señor Morales ha desistido de pre-
sentar su candidatura.

Los disidentes tienen el propósito de
ir a la lucha contando con sus propios
medios, aunque hasta la fecha se ignora
quienes serán sus candidatos.

En uno de los próximos correos
embarcará para ésa acompañado de su
distinguida esposa doña Antonia Orlita
e hijos Juanita y Francisquín, nuestro
buen amigo el Comandante Mayor de
este Batallón de Cazadores don Nicó-
lás Andreu.

EL CORRESPONSAL

La Fiesta del Salvamento

FORNELLS.—Gran entusiasmo
despertó aquí la Fiesta del Salvamento;
en que estos moradores tiense impres-
en sus nobles corazones datos muy
dolorosos que les demuestran la necesi-
dad de la Caseta de Salvamento. La
Presidenta y señoritas postulantes les
pareció poco el «sello banderita» y con
telas de todo color hicieron banderas
pegando el sello en el centro.

Había que ver el afán que tenían los
hombres en ostentar muchas banderas.
«Es para Fornells», decían, es para
asegurar nuestras vidas y las de nues-
tros hijos, y lo que deban les parecía
poco, hubieran querido ser muy ricos
para dar muchísimo; sólo por las calles
se recolectaron 325 pesetas. La fiesta
tuvo lugar por la tarde después de la
Procesión del Corpus. Todo el día reinó
extraordinaria animación.

Asistió mucha gente a la Misa solem-
ne que cantaron las señoritas del pue-
blo, y por la tarde, los peccadores
amarraron sus barcas para asistir a la
Procesión y a la Fiesta del Salvamento,
y esto de amarrar las barcas demostró
el interés por la fiesta.

Por la noche hubo función extraor-
dinaria de teatro tomando parte en ella
algunas señoritas de la localidad. Todos
estuvieron muy bien, especialmente las
damas. Se recitó «El Ave Menesjora»
y la poesía «Implorando la Caridad»
que fué aplaudidísima.

No puede decirse definitivamente el
total exacto del resultado, pero puede
asegurarse que pesan de 400 pesetas,
suma que no podíamos imaginar. La
mesa estaba en el centro de la calle
Mayor, artísticamente adornada; sobre
ella se veía la Bandera Española, y dos
grandes juiciales F. S., toda con flores
y detrás de la mesa servía de fondo una
bandera sacurada con el áncora gran-
de hecha con margaritas, y la cuerda
hecha con flores amarillas.

Fornells tiene corazón noble y entu-

siaste. Son de donas «bata» Memorias.
Todos, todos agradecen a los que han
contribuido con su óbolo para su espe-
rada Caseta.

Las chiquitas también quieren hacer
algo por la Caseta; quieren estudiar
una funcioñita, y como las mayores,
recaudan fondos para asegurar las vidas
a sus hermanos, mediante el material de
Salvamento.

VILLA CARLOS.—Relación de se-
ñoras y señoritas de dicha población
que presidieron la Mesa y postularon a
favor de dicha humanitaria Asociación.
Señorita Catalina Martorell; señorita
Leonarda Guillé; señorita Encarnación
Márquez; señorita Isabel Sbar; señorita
Mariana Quedo; señorita Julia Ro-
díquez; señora de Martorell; señora de
Arredondo; doña Francisca Amanregui;
señora de Riutor; señorita Catalina
Victory; señora de España; señora de
Gimier; doña Casilda Prat; señora de
Jáquez; señorita Juana Martorell; se-
ñorita Anita Gimier; señorita Ignacia
Vázquez; señorita Magdalena Pretz;
señorita Riutor; señorita Elena Rodrí-
guez; señora de Rodríguez; doña Clara
Vila; doña Agueda Ludevic; doña Ca-
milia Ludevic; doña Encarnación Bar-
tolomé y doña Mercedes Victory.

Junta Local de la Sociedad
Española de Salvamento
de Naufragos

Ante todo, y para dejar completamente
resueltas algunas dudas que han lle-
gado a nosotros, como consecuencia de
nuestro anterior anuncio, repetimos que
para la Fiesta del próximo domingo en
el Lazareto la entrada es general y
gratuita; pueden visitar dicho impor-
tante establecimiento sanitario las per-
sonas de todas las clases sociales.

Las consignaciones son voluntarias,
y de cuanta del respectivo constructor,
y las donaciones que se proyectan, se
procurará sean del agrado de todos.

Se procurará también que no falten
sillas.

Las tarifas que regirán para ir al La-
zareto serán las siguientes:

BOTES
Desde la punta de Calafiguera al La-
zareto (por ascensor) Plas. 0'40.
Para el regreso, hasta la noche, el
mismo precio.

Desde Calas Fons al Lazareto (por
ascensor) Plas. 0'15.
Regreso lo mismo, mientras no sea
de noche.

El que alquile un bote pagará todos
los sientos del mismo.

Para disponer del bote durante toda
la tarde regirán precios convencionales
y no sujetos a tarifa.

CARRUAJES
La tarifa entre Mahón y Villa Carlos
no entre variación alguna, de manera
que regirán los precios de siempre, o
sea Plas. 0'25 por pasajero.

El alquiler de un carruaje de Mahón
y Villa Carlos o viceversa será: hasta
dos personas Plas. 1'50. De 2 a 6, pe-
setas 2'00; de 6 a 9 Plas. 2'50.

La nueva tarifa de precios entre
Mahón y la Liga Marítima será la fi-
jada por el señor Delegado del Go-
bierno.

Servicio de 9 mañana a 8 noche.
Mahón 2 Junio de 1921.—El Presi-
dente, Juan F. Taltavull.

CINE ESPAÑA
ARTE - BELLEZA - EMOCIÓN
GRAN SALON DE MODA

Sábado 4 junio de 1921. — A las 9 y cuarto.
GRANDIOSO PROGRAMA PATHE
Estreno de la magnífica película en cinco partes de gran in-
tento dramático y argumen-
to intenso y mo al, titulada

EL FALSO CÓDIGO
en la que realiza una brillante labor personalísima el eminente actor FRANK KEEVAN,
secundado por artistas de valía.
En la película de gran éxito EL FALSO CÓDIGO se debate un asunto realísimo
lleva a la pantalla con gran acierto por la Casa edito a que no ha reparado en gastos
para filmar esta película de la que se desprenden verdaderas enseñanzas, y que ha conse-
guido exp'endoroso éxito al ser estrenada recién en Barceona.

Completarán el programa la REVISTA PATHE.—UNA CINTA DEL NATURAL
y UNA CÓMICA DE GRAN ÉXITO.
Domingo, dos sesiones: A las 6 y media y a las 9 y cuarto.
EL MISMO COLOSAL PROGRAMA
La próxima semana la incesantísima comedia dramática LA TRAGICA AVENTURA

Concurso Hípico
Pruebas finales
Con las pruebas «Recorrido de Caza»
(civil y militar), «Honor» (civil y mili-
tar) y «Despedida» (civil y militar), fi-
nalizó el Concurso Hípico del presente
año que por el número de caballos que
en él han tomado parte y la pericia
demostrada por los jinetes, ha resultado
brillantísimo.

RECORRIDO DE CAZA
(Civil y militar)
Obstáculos: Seto.—Chumbaras.—Zanja
con muro.—Baqueta con seto.—
Barrera de campo 1'10 m.—Ria.—
Doble de barras 1 m.—Muro en
cresta y barra 0'80 m.—Baqueta.—
Barra 0'80 m.—Paseo de camino.—
Barra 1 m.

Clasificación especial para los recor-
ridos de caza.—Altura máxima 1'10 m.
Premios: Pesetas 600—300—200—
200—100—100.
Caballos inscritos para esta prueba
32, resultando vencedores los siguien-
tes: 1.º premio caballo «Callar», mon-
tado por el Teniente de Dragones de
Santiago señor Muñiz; 2.º premio ye-
gua «Milhaya» montada por el gentle-
man señor de la Cruz; 3.º premio ca-
ballo «Dicho» montado por el Alférez
de Dragones de Montesa señor San-
grán; 4.º premio caballo «Frecuentado»
montado por el Teniente de Dragones
de Montesa señor Muñiz; 5.º premio
caballo «Facero» montado por el Alfé-
rez del Escuadrón de Mallorca señor
Ripoll y 6.º premio caballo «Zarabando»
montado por el Profesor de Equita-
ción señor Hertero.

HONOR
(Civil Militar)
Obstáculos: Muro de madera 0'80 m.—
Paseo de camino.—Zanja con barra
0'90 m.—Triple de barras 0'90 m.—
Barr. con muro.—Oxer 1'10x1'50
m.—Baqueta.—Muro de piedra.—
Tripla barra.—Barra a 0'80 m. a 12
m. de la ria.—Ria.—Barra a 0'80 a
6 m. de la ria.—Barrera de campo
1 m.

HANDICAP
Altura máxima: 1'10
Premios: Copa de S. M. el Rey, (que-
dará propiedad del jinete que con el
mismo caballo la gane dos años con-
secutivos).—Premio de S. A. el In-
fante don Carlos.—Copa del Exce-
lentísimo señor Capitán General de
Baleares.—Copa del Excmo. señor
General Gobernador de Menorca.—
Copa del señor Comandante de Ma-
rina.—Premio de la Base Naval.—
Copa del Real Jockey-Club de Bar-
celona.—Copa del Salón Victoria.

Habíase inscrito el mismo número
de caballos que en la anterior, saliendo
vencedores los caballos: 1.º «Galopa-
ry II», montado por el Capitán del Es-

cuadrón de Mallorca señor Guerrero
2.º yegua «Milhaya», montada por el
gentleman señor de la Cruz, 3.º caballo
«Facero», montado por el Alférez se-
ñor Ripoll, 4.º caballo «Dicho», mon-
tado por el Alférez señor Sangrán, quinto
yegua «I lada III», montada por el se-
ñor de la Cruz, 6.º caballo «Jota», mon-
tado por el Capitán señor Guerrero,
7.º caballo «Frecuentado» y 8.º «Callar»
montados ambos por el Teniente señor
Muñiz.

DESPEDIDA
(Civil Militar)
Para yeguas y caballos que habiendo
tomado parte en este concurso no hayan
gavado premio.
Obstáculos: Barrera curva.—Seto.—
Muro de madera 0'80.—Muro de pie-
dra.—Baquetas.—Muro en cresta.—
Barra 0'80.—Ria.—Triple de bar a
.—Barrera de campo.

Altura máxima 1'10
Habíase señalado ocho premios: dos
de 100 pesetas y seis de 50.
Obtuvieron estos premios los caba-
llos «Opera», «Torlona», «Figurante»,
«Remilitar», «Cúpula», «Callo», «Borra-
gada» y «Ballador».

Los premios de la prueba de Honor
fueron entregados a los jinetes por el
Excmo. Sr. General Gobernador, Ge-
neral 2.º Jefe, Delegado del Gobierno,
Alcalde de esta ciudad, Jefe de la Base
Naval, Comandante de Marina, Presi-
dente del Ateneo y Diputado provincial
señor de Vidal.

Al hacerse entrega del premio al ji-
nete que montó el caballo ganador de
la Copa de S. M. el Rey, la música del
Regimiento Mahón número 63, que ba-
jo la inteligente dirección del Músico
Mayor D. Nadal Torrándell, amenizó la
fiesta, dejó oír los acordes de la Marcha
Real que fué escuchada de pie por to-
dos los presentes.
La fiesta resultó muy agradable y
fueron objeto de atenciones y elogios
los jinetes que en ella tomaron parte.

Militares

Servicio de la Plaza de Mahón para
el día 3 junio de 1921

Parada: Regimiento de Infantería
Mahón, número 63.
Jefe del día: Comandante de Artille-
ría don Vicente Fornells.
Integran: Comandante de Artille-
ría don Enrique Fernández.
Hospital y provisiones: Capitán 5.º
del 63.
Ingeniería Oficial 3.º de Caballería.

Servicio nocturno en Villa Carlos
Capitán de Artillería don Miguel Fo-
rner.
Capitán de Artillería don Gabriel Sa-
gni.

De orden de S. E.—El Capitán Sar-
gente Mayor accidental Marcial Martí-
nez.—Rubrics fo.

